

15 WEST 16TH STREET · NEW YORK · NY · 10011 · YIVO.ORG · TEL (212) 246-6080 · FAX (212) 292-1892

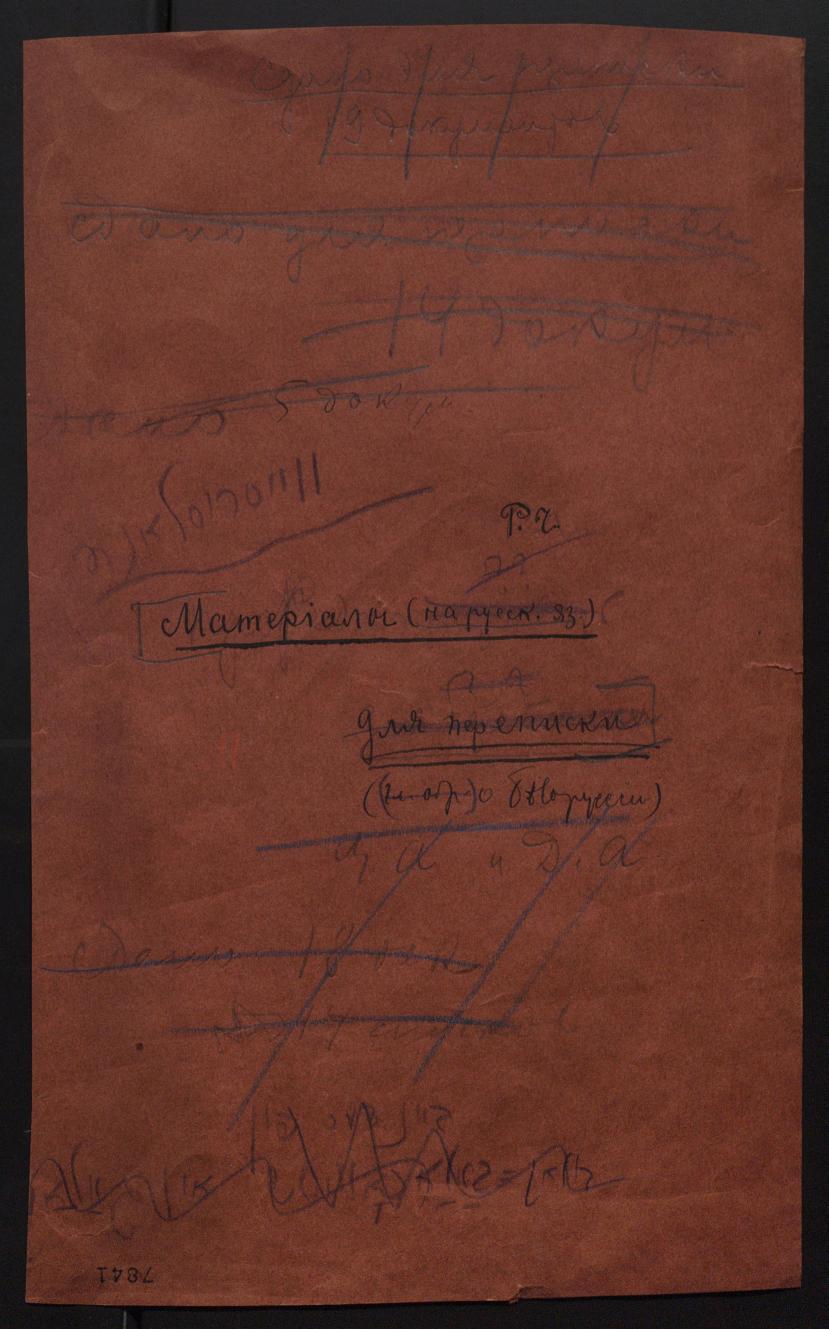
## **YIVO ARCHIVES**

**Record Group 80** 

## Elias Tcherikower Archive Records of the Mizrakh Yidisher Historisher Arkhiv 1717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated

[717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated [Bulk Dates 1919-1927]

Folder No. 95



# in majopuaria Romo Devenagues (napus

Варшава "22" августа 1921 г. 19 4397

1 3

О. О. ГРУЗЕНВЕРГУ.

7842

Глубокоуважаемый

Оскаръ Осиповичъ .

Имѣю честь препроводить для Вашего свѣдѣнія "Рго о ген.-маіорѣ Булакь-Балаховичѣ съ семью помогіа" приложеніями.

Примите увърение въ совершенномъ къ Вамъ уважении и таковой-же преданности.

В. Савинковъ.

На бывшемъ вслёдъ затёмъ совёщаніи Высшихъ Военныхъ Начальниковъ Русскихъ Военныхъ частей, формировавшихся на территоріи Польши, Ген. Пермикинъ всецёло призналъ свое подчиненіи Генералу Врангелю, генералъ – же Булакъ-Балаховичъ категорически отъ этого отказался и сохранилъ за собой свободу дёйствій.

2

Волёдъ за заключеніемъ перемирія между П<sub>о</sub>льской и Совётской Арміями, Польское Высшее Командованіе объявило въ октябрѣ 1920 г. русскимъ вооруженнымъ частямъ слёдующія требованія :

↓ или эвакупроваться изъ предбловъ Польши, при содбйствіи польскихъ властей съ оружіемъ въ рукахъ.

2/ или выступить на фронтъ за свой страхъ и рискъ.

На состоявшемся всябдъ совѣщаніи Начальниковъ Русскихъ Военныхъ отрядовъ, Ген. Булакъ-Балаховичъ рѣшилъ этотъ вопросъ для себя и своей арміи въ смыслѣ продолженія самостоятельныхъ боевыхъ операцій противъ большевиковъ въ направленіи на Мозырь.

Соглашение отъ 7-го августа 1920 года съ генераломъ Буланъ-Балаховичемъ осталось въ силъ.

Неблагопріятно сложившаяся боевая обстановка для Арміи Генерала Булакь-Балаховича принудила ее отступить и въ періодъ времени между 29-го ноября и 3 декабря перейти Польскую границу, гдв она была принуждена сдать оружіе и быть интернированной.

4-ге февраля 1921 г. приназомъ по войскамъ, интернированныть въ Польшъ, всъ Русские отряды, возглавляемые Р. П. К. были сведены въ одинъ отрядъ съ единылъ подчинениемъ Начальнику Управления по дъланъ интернированныхъ Члену Р. П. К. Д. М. Одинцу. Съ этого момента ген. Булакъ-Балаховичъ, не появлявшійся въ раіонѣ расположенія своей арміи съ момента ся интернированія, фактически пересталъ быть Командующимъ ею и не могъ имѣть на нее никакого оффиціальнаго вліянія. Власть надъ бывшей арміей ген. Булакъ-Балаховича нерешла къ Р. П. К. / см. поиложеніе № 3 /.

- 3 -

Переходя къ вопросу о взаимоотношеніяхъ Р. П. К. и ген. Булакъ-Балаховича, а также къ мъръ возможнаго вліянія Р. П. К. на дъятельность его Арміи, особенно въ вопросахъ политическихъ, финансовыхъ и административныхъ, - время существованія арміи ген. Булакъ-Балаховича слъдуетъ раздълить на три ръзко разграниченныхъ періода.

↓ Отъ сформированія отряда ген. Буланъ-Балаховича въ сосѣ тавѣ Польской арміи - до соглашенія его съ Р. П. К. отъ 7-го августа 1920 года.

2/ Отъ дня этого соглашенія до 4-го февраля 1921 г., т.е. до приказа Р. П. К' о сведеніи всёхъ интернированныхъ въ одинъ отрядъ съ единыхъ подчиненіемъ Начальнику Управлянія по дёламъ интернированныхъ Д. М. Одинцу.

и З/ Посль этого приказа до настоящаго времени.

## первый періодь.

Отрядъ ген. Буланъ-Балаховича первоначально былъ оформированъ въ мартѣ 1920 года съ разрѣшенія Польскаго Высшаго Номандованія помимо умастія въ этомъ Р. П. Н.

Дыйствоваль этоть отрядь въ составь Польской армін, въ полной съ нею связи и подъ управленіемъ Польскаго Высшаго Командованія. Никакихъ оффиціальныхъ взаимоотношеній между Р. П. К. и Командующимъ этой русской группой ген. Булакъ-Балаховичемъ тогда не существовало.

Такимъ образомъ, въ теченіе перваго періода существоннія Арміи Булакъ-Балаховича, Командующій єю дыйствовалъ во всёхъ отношеніяхъ самостоятельно, или по соглашенію съ Польскимъ Высшимъ Командованіемъ, и Р. П. К. не имёлъ въ это время никакого права оказывать на арміи ген. Булакъ-Балаховича какое либо воздыйствіе.

Поэтому Р. П. К. не можетъ принять на себя отвётственности за дъйствія арміи и ген. Булакъ-Балаховича въ теченіи этого періода.

## второй періодь.

Въ теченіе второго періода, въ силу соглашенія 27-го августа 1920 г., Р. П. К. удалось произвести нёкоторыя измёненія въ дёйствіяхъ ген. Булакъ-Балаховича и его арміи, и, такъ или иначе, заставить ихъ эволюціонировать въ желательномъ для Р. П. К. смыслѣ, что между прочимъ выразилось въ рядѣ противопогромныхъ приказовъ, изданныхъ ген. Булакъ-Балаховичемъ въ это время, съ угрозой самой тяжелой отвѣтственности для виновныхъ. /см. приложеніе № 4/.

Со стороны Р. П. К. были произведены разслёдованія о незаконныхъ дёйствіяхъ отдёльныхъ чиновъ арміи съ передачей всего слёдственнаго матеріала Польскимъ властямъ. /см. приложеніе № 5/.

Къ этому же періоду времени относится сформированіе въ составѣ арміи ген. Булакъ-Балаховича особой Еврвейской Дружины подъ командой еврея прапорщика Цейтлина, въ чемъ нельзя не видѣть радикальной перемѣны въ точкѣ зрѣнія на еврейскій вопросъ, по крайней мъръ, самого ген. Булакъ-Балаховича и Высшаго Командиаго состава арміи. /Приложеніе № 6/.

- 5 -

Посић сформированія Еврейской Дружины жедающіе изъ еврейскаго населенія получили возможность сражаться съ большевиками въ рядахо своихъ соотечественниковъ, ограждая неприкосновенность еврейскихъ жилищъ и граждань со стороны порочнаго злемента арміи.

Для оздоровленія политическихъ взглядовь офицеровь и рядав арміи и для ознакомленія насеменія съ истинными политическими задачами Р. П. К. его Литературно-Агитаціоннымъ Отдёломъ былъ изданъ рядъ политическихъ брошюръ – листовокъ, на отраницахъ газеты "Свобода" и въ то же время печатался цёлый рядъ статей программнаго характера Б. В. Савинкова и другихъ сотрудниковъ "Свободы" на темы связанныя съ задачами Р. П. К. по возсозданію Третьей, Демократической, Россіи.

Однако, успѣшность работи Р. П. К. въ этомъ направленіи значительно парализовалась тѣмъ обстоятельствомъ, что ген. Булакъ-Балаховичъ I имѣлъ при своемъ отрядѣ собственный отдѣлъ пропаганды, въ вѣдѣніи такъ называемаго атамана Искры. За дѣйствія атамана Искры и за выпущенныя имъ воззванія - Р. П. К. нести отвѣтственности ни въ коемъ случаѣ не можетъ.

Для ближайшаго непосредственнаго наблюденія за общей діятельностью арміи, полученія точныхъ информацій о ея работь и жизни какъ на фронть, такъ и въ ближайшемъ тылу, для наблюденія за правильной организаціей діла снабженія, для установленія нормально пріязненныхъ взаимосотношеній съ мъстными общественными организа, ціями и крестьянствомъ, для правильной постановки и развитія анти= большевистской пропаганды, а также для установленія связи съ повстанческимъ движеніемъ по ту сторону фронта, Р. П. К. нашелъ неонеобходимымъ учредить свое Представительство при арміи ген. Булакъ-Балаховича въ видё экопозитуры, поставивъ во главё ея Есаула В. В. Савинкова. Однако, разумёется, ес. Савинковъ власти надъ арміей не имёлъ. /см. приложеніе № 7/.

- 6 -

Зная прежною репутацію Арміи и ген. Булакь-Балаховича и придавая большое значеніе ся діятельности въ Еблоруссіи Предсідатель Р. П. Н. Е. В. Савинковъ нашелъ необходимыть лично самъ находиться при ней, гді и пробыть весь періодъ боевыха операцій въ начестві добровольца въ Конномъ полну. Но и Е. В. Савинковъ власти надъ арміей не имътъ, ибо соглашеніе 27-го августа не давало Р. П. К. права назначеній, сміщеній и переміщеній.

Въ силу этого, Р. П. К. не могъ въ то время контролировать ни исполненія отдаваемыхъ Командующимъ Арміей приказовъ, ни ни денежной и всякой другой отчечности арміи. Въ накомъ хаотическомъ состояніи находились денежныя дъла арміи несмотря на всѣ мѣропріятія Р. П. К. можно судить по тому, что Гдавнаго Интенданта Капитана Елина пришлось устранить отъ должности по обвиненію въ растратѣ нѣскольнихъ милліоновъ казенныхъ денегъ и просить Польскія Власти о преданіи его суду.

Тольно съ учрежденіемъ послѣ интернированія Арміи Особой Комиссіи, которой было поручено выясненіе денежной отчетности, фактическое истребованіе денежной отчетности и выясненіе денежныхъ претензій частей и отдѣльныхъ лицъ, - хозяйственную часть Арміи удалось привести въ нѣкоторый порядокъ.

Такимъ образомъ за время второго періода Р. П. К. можетъ

нести отвътственность лишь за политическую программу Арміи и отчасти за ся снабженіе.

## третий періодь.

Въ теченіе третьяго періода ген. Булакъ-Балаховичъ, фактически устраненный отъ Командованія бывшей его арміей, оффиці – ально не могъ оказывать вліянія на дѣятельность интернированныхъ частей. Если же онъ несмотря на это, и вопреки желаніямъ Р. П. К., завязывалъ сношенія съ чинами своей бывшей арміи, и пользіясь своими прежними связями съ чинами ея и своимъ авторитетомъ "батьми", Сманивалъ интернированныхъ изъ дагерей, производя какія-то формированія на границѣ Совденіи, то за всъ такія и подобныя дѣйствія ген. Булакъ-Балаховича Ликвидаціонная Комиссія Р. Э. К. ни въ коемъ случаѣ принять на себя отвѣтственности не можетъ, тѣмъ болѣе, что очень часто дѣйствія ген. Булакъ-Балаховича въ этотъ періодъ времени шак вразрѣзъ жеданіямъ, а большей частью и во вредъ дѣятельности Ликвидаціонной Комиссія Р. Э. К.

ПРИЛОЖЕНІЯ: 1/ Соглашеніе Б. В. Савинкова съ ген. Булакъ-Балаховичемъ.

> 2/ Декларація взаимоотношеній съ Правительством Генерала Врангеля.

З/ Приказъ интернированнымъ на территоріи Польши войскамъ отъ 12/2 - 1921 г. № 3 и Распоряженіе войскамъ интернированнымъ на территоріи Польши отъ II за № 9.

7849

4/ Приказъ и выписка изъ приказа ген. Балаховича о недопущении погромовъ и насилій.

- 8 -

5/ Списокъ получившихъ окончательное направление судныхъ дълъ о грабежахъ, разбояхъ, убійствахъ и изнасилованияхъ, совершенныхъ чинами Нар. Добр. Армии, составленный по даннымъ имѣющимся въ Юридическомъ Отдълъ Р. Э. К.

6/ Приназъ Командующаго Н. Д. Арміей о формированіи еврейской дружины прапорщиномъ Цейтлинымъ.

7/ Распоряжение по Р. П. К. отъ I4/IX за № 8 о назначении есаула В. В. Савинкова, начальникомъ экспозитуры при Н. Д. Ар.

## ПРИЛОЖЕНІЕ № І.

#### Копія.

7850

### COTJAMEHIE.

I.- На основаніи секретнаго соглашенія Польскаго Верховнаго Командованія съ Б. В. Савинковымъ всё русскія формированія на территоріи Польской Республики состоятъ въ политическомъ подчиненіи Б. В. Савинкову.

11.- На основании секретнаго соглашения съ Польснимъ Правительствомъ сумми, выплаченныя Польскимъ Правительствомъ, какъ натурой, такъ и деньгами, начиная съ I-го марта 1920 года, а также суммы, которыя съ въдома Б. В. Савинкова, будутъ впредь расход дуемы на это дъло, признаются государотвеннымъ долгомъ России Польской Республикъ.

Принимая во вниманіе вышеизложенные пункты, Б. В. Савинковъ и ген. Булакъ-Балаховичъ пришли къ слъдующему соглашенію :

↓ Отрядъ генерала Балаховича выступастъ подъ сбщими лозунгами русскихъ отрядовъ, возглавляемыхъ Б. В. Савинковымъ, на Польской территоріи.

а/ Учредительное собрание.

б/ Земля народу.

в/ Цемократія.

г/ Союзъ Народовъ /федерація/.

2/ Отрядъ ген. Булакъ-Балаховича подчиняется въ политическом отношении Б. В. Савинкову, какъ лицу, возглавляющему русский политический центръ, имъющий цълью возстановление России на демократическихъ началахъ.

3/ Отрядь генерала Балаховича состоить подъ финансовымъ контролемъ не польскихъ властей, а Б. В. Савинкова. 4/ Отрядъ ген. Буланъ-Балаховича дъйствуетъ въ оперативномъ отношении самостоятельно, сохраняя однако, по возможности, необходимую стратегическую связб съ дъйствіями другихъ русскихъ отрядовъ формированныхъ на Польской территоріи и въ политическомъ отношении подчиненныхъ Б. В. Савинкову.

7851

- 10 -

5/ Въ случай возможности сліянія всёхъ отдёльныхъ русскихъ воинскихъ группъ подъ единымъ вношимъ командованіемъ, вопросъ о дальныйшемъ стратегическомъ состояніи отряда генерала Балаховича и другихъ отрядовъ, будетъ выясненъ дополнительно, при чемъ, политическое подчинение отряда ген. Балаховича остаетоя безъ измёнения.

б/ При отрядѣ ген. Балаховича, въ случаѣ его передвиженія въ глубь Россійской территоріи, будетъ организовываться мѣстное самоуправленіе и административное управленіе, согласно плану, выработанному Б. В. Савинковымъ, возглавляющимъ группу русскаго политическаго центра.

7/ В. В. Савинковъ беретъ на себя обязанность :

а/ представлять въ политическомъ отношении отрядь генерала. Балаховича, какъ передъ Польскимъ Правительствомъ, такъ и передъ союзными державами.

6/ По мъръ возможности содъйствовать улучшению всъхъ видовъ снабжения отряда генерала Балаховича.

в/ Взять на себя заботу о культурно-просвѣтительномъ и санитарномъ обслуживаніи отряда генерала Балаховича.

г/ По соглашению съ генераломъ Балаховичемъ организовать анти-большевистскую пропаганду, какъ въ Красной армии, такъ и въ мъстностяхъ Россіи, занятыхъ нынъ большевиками.

Подписали :

Б. В. САВМНКОВЪ.

## Генералъ-Мајоръ БУЛАКЪ-БАЛАХОВИЧЪ.

27-го августа 1920 года

Варнава.

Съ подлиннымъ върно: Начальникъ канцеляріи

подпись: неразборчива.

## Копія.

#### ДЕКЛАРАЦІЯ.

- 12 -

Нижеподписавыйеся признають власть ген. Врантеля и его программу, изложенную въ деклараціи отъ 20 йюня 1920 г. подписанной завъдывающимъ отдёломъ Иностранныхъ Дълъ Южно-Русскаго Правительства П. Б. Струве и переданной имъ французскому Правительству.

Въ связи съ этимъ нижеподписавшіеся считаютъ себя вправъ заявить:

И что залогомъ успѣшной борьбы съ большевиками, а также водворенія въ Россіи правоваго порядка, является тѣсный союзъ Польши съ демократической Россіей. Отъ етого союза, по ихъ убѣжденію, зависитъ дальнѣйшее преуспѣяніе обоихъ государствъ.

2/ Признавая право самоопредьленія народовь, и въ частности факть независимости самостоятельныхь государственныхь образованій, возникшихь на территоріи бывшей Россійской Имперіи, они полагають, что дальныйшія взаимоотношенія этихь государственныхь образованій и Россіи могуть быть опредьлены отнюдь не силой оружія, а свободно и подномочно проявленной волей самоопредьлившихся народовь.

З/ Что они утверждають принципь перехода всей земли въ частную собственность земледъяьца. Изъятія изъ этаго правила могуть быть допущены лишь по постановленію Русскаго Учредительнаго Собранія, которому принадлежить также установленіе размъра вознагражденія бывшимъ земельнымъ собственникамъ, уплачиваемаго государствомъ. 4/ Что они не мыслять себь возрожденія Россіи иначе, какъ путемъ созыва Русскаго Учредительнаго Собранія на началахъ всеобщаго тайнаго, прямого и равнаго голосованія всего населенія Россіи. Въ частности только Русскому Учредительному Собранію можеть принадлежать право окончательнаго установленія формъ правленія Русскаго Государства.

5/ Что они не мислятъ себѣ возрожденія Россіи иначе, какъ на началахъ введенія гражданскаго упраленія въ очищаемыхъ отъ больб шевиковъ областяхъ, построеннаго на основѣ организованнаго волеизъявленія самаго населенія.

6/ Что они не мыслять себь возрожденія Россіи на началахь политической и соціальной мести и полагають, что русскія вооруженныя силы должны нести съ собой мирь для населенія и возможно болье широкую амнистію для техь, кто явился временнымь или слёпымъ оружіемь большевиковь.

 В. САВИНКОВЪ, Д. ФИЛОСОФОВЪ, Д. ОДИНЕЦЪ,
В. УЛЯНИЦКІЙ, А. ДИКГОФЪ-ДЕРЕНТАЛЬ, Д. МЕРЕЖКОВСКІЙ, Н. БУЛА-О НОВЪ.

2-го остября 1920 года.

г. Варшава.

Съ подлиннымъ върно: Начальникъ Канцеляріи Подпись: неразборчива. 7854

## IIPUJIOXEHIE № 3.

#### Копія.

#### ПРИКАЗЪ

интернированнымъ на территоріи Польши войскамъ.

#### ₩ 3.

r. BAPIIABA.

#### 12 января 1921 года.

#### §I.

Согласно утвержденнаго Предсъдателемъ Р. Э. К. постановленія Военнаго Совъта по дъламъ интернированныхъ названія Зё З-й Русской Арміи и Русской Народно-Добровольческой Арміи упраздняются; бывшія арміи, впредъ до реорганизаціи и сведенія въ одну Русскую армію, переименовываются въ ртряды: а/ бывшая Народно-Добровольческая армія въ отрядъ № І; б/ бывшая З-я Русская армія въ отрядъ № 2.

Командующими отрядами назначаются:

Отрядомъ № I - ген. - Мајоръ Булакъ-Балаховичъ 2-й, Отрядомъ № 2 - ген. - мајоръ Пермикинъ.

Штабы бывшиха армій, впредь до своей реорганизаціи, сохраняются и переименовываются въ отрядные штабы. Представительства штабовъ и командующихъ бывшихъ армій въ Варшавѣ подлежатъ упраздне нію и расформированію; Командующіе отрядами сохраняютъ при себѣ одного личнаго адъютанта. Вся переписка отрядовъ направляется черезъ Штабъ Управленія. /Варшава, Хмѣльная, Комната 4-5/.

#### \$ 2.

Изъ цълаго ряда донесений, поступающихъ ко мнъ отъ различныхъ частей и изъ различныхъ лагерей интернированныхъ, наряду съ мрачными описаніями тяжелой жизни бывшихъ бойцовъ, отдававшихъ всъ свои лучшія сили на святое дъло освобожденія своей Родины отъ злыхъ насильниковъ – я усматриваю между прочимъ одно нежелательной явленіе: войсковые начальники особенно старшіе, олишковъ далеко стоятъ отъ младшихъ офицеровъ, а эти послъдніе отъ солдатъ; они не только не помогаютъ имъ бороться въ моральномъ отношеніи съ нуждой, не только не разъясняютъ имъ причинъ того тяжелаго положенія, въ которомъ находимся всъ мы русскіе, но наоборотъ часто усугубляютъ своимъ недоброжелательствомъ въ отношеніи Р. Э. К. и безъ того тяжелое состояніе младшихъ, происходящее иногда отъ невиносимыхъ условій жизни, особенно въ нёкоторыхъ лагеряхъ.

Обращаюсь снова къ гражданскому достоинству русскихъ людей, попавшихъ въ невъроятно тяжелую обстановку не винить тъхъ. кто двлаеть все возможное, чтобы всячески облегчить положение интернированныхъ, но которые часто бываютъ совершенно безсильны немедленно притти на помощь: необходимо также и самимъ . своими силами поддерживать въ себъ бодрость хотя бы мелкими улучшеніями на мъстахъ облегчать свою горькую судьбу помня, что это временное испытаніе, которое надо перенести и которому скоро долженъ наступить конець. Старшихъ же Начальниковъ и офицеровъ приглашаю не поддерживать, а всемърно бороться съ озлобленнымъ настроеніемъ тъхъ, кто совершенно несправедливо обвиняетъ Комитетъ и его руководителей, и бесёдами, работами, проявленіемъ самой широкой иниць ативы въ положительномъ смысль и во всёхъ направленіяхъ, успокаивать и поддерживать духъ вомновъ, устанавливать нормальныя , полныя довърія отношенія къ руководителямъ В. Э. К. во главь съ Предсвдателемъ Б. В. Савинковымъ, которые искренне отдаютъ всъ свои силы и все свое время заботамъ и усиліямъ объ облегченіи участи интернированныхъ.

Предсёдателемъ Р. Э. К. - Б. В. Савинковымъ были отпущены отрядамъ № I и № 2 на улучшение пайка на Рожденственские праздники по 400.000 польскихъ марокъ на каждый отрядъ. Между тёмъ благодаря нераспорядительности нёкоторыхъ начальниковъ, въ отрядё № I / бывшей Нар. Добр. армии / указанные деньги были употреблены не на указанную цёль, а были розданы въ видё подарка по 50 мар. каждому изъ интернированныхъ, что явилосъ ненужною тратою, ибо столь ничтожная сумма какъ 50 мар. очевидно подаркомъ быть не можетъ.

#### § 4.

Начальникомъ Суднаго Отдёла при Начальникъ Управленія дёлами интернированныхъ на территоріи Польши Предсёдателемъ Р. Э.К. - Б. В. Савинковымъ назначается Начальникъ Юридическаго Отдёла Р. Э. К. Генералъ-Маіоръ Ивановскій, съ оставленіемъ въ прежней должности.

> Справка.- Положение объ Управлении интернированными № II. § 5.

При Р. Э. К. учреждается Временная Комиссія по пріему , храненію и продажь имущества бывшихъ рудскихъ армій и Русскаго Политическаго Комитета въ Польшъ, въ каковомъ имуществъ нынъ не представляется надобности.

Предсъдателемъ Комиссии назначается А. Мягковъ.

Справка.Распоряжение по Р. Э. К. отъ 7 января 1921 года № 13.

#### § 6 .

Для сокращенія въ перепискѣ "Управленіе дѣлами Интернированныхъ" называть "Уп. Ин.".

Подлинный подписали :

Начальникь Управленія по дёламъ интернирован-

ныхъ

Членъ Р. Э. К. Д. ОДИНЕЦЪ.

Начальникъ Штаба Управленія М. РОССЕЛЕВИЧЬ.

Съ подлиннымъ вѣрно : Начальникъ Канцеляріи

Подпись : неразборчива.

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 3 .

## Копія.

#### PACПОРЯЖЕНІЕ

войскамъ, интернированнымъ на территоріи Польши.

#### §9.

- I8 -

Варшава.

4-го февраля 1921 г.

#### §I.

Сего числа я возвратился мэъ объёзда лагерей интернированныхъ войсковыхъ частей, посётивъ въ Здунской Воль части казачьей дивизіи Есаула Яковлева и затёмъ лагери въ Щепіорно и Торнь.

#### \$2.

Въ дополненіе нъ приказу моему отъ 2-го сего февраля №7, объявляю Начальника Отряда № 2 Генералъ-Маіора П е р м и н и н а отстраненнымъ отъ командованія веёреннымъ ему отрядомъ, а также исключеннымъ изъ состава Военнаго Бовѣщанія при Начальникѣ Управленія по дѣламъ интернированныхъ.

#### §3.

Виѣсто устраненныхъ мною отъ командованія своими частями старшихъ начальствующихъ лицъ 2-ой Стр. Дивизіи / справка: мое распоряженіе отъ 2-го сего февраля № 7 / назначаются :

> И. Д. Начальника 2-й стр. дивизіи - генералъ-маіоръ СУЛКОВСКІЙ.

И. Д.	командира	5-ro (	crp.	полна -	полковник	ьЈ	IEOHIDEBD.
И. д.		6-10	стр.	полка.	- полковни	къ	вишневский.
И. д.		2-10	стр.	артил.	дивизіона		полковникъ
						Π	АЦУЧЕВЪ.

Вр. и. д. командира 7-го стр. полка - старшій штабъофицерь полка. О пріємь ввъряемыхъ имъ частей означеннымъ лицамъ донести въ Управленіе по дъламъ интернированныхъ / Варшава, Хмъльная 5, комн. 6 / съ приложеніемъ доклада по каждой отдъльной части о состояніи этой части во всъхъ отвошеніяхъ.

Я выражаю полную увъренность, что вновь назначенные командиры поставятъ свои части на должную высоту въ отношеніи дисциплины, воспитанія и посильнаго обученія; я надъюсь, что вновь назначенные командиры вмъстъ со своими офицерами сумъютъ создать твердыя по духу войсковыя единицы, которыя искренне объединятся вокрутъ Русскаго Эвакуаціоннаго Комитета / Политическаго / на пути освобожденія и возсозданія Родийн.

#### §4.

Съ I-го сего февраля уничтожается раздёленіе арміи на отряды наковне сводятся въ единую армію, состоящую изъ слёдующихъ частей :

І-я пъх. дивизія - Началы	н. дивизіи	и - Генералъ-Мајоръ МАТВЪЕВЪ.
І-я стр. дивизія "		- Генералъ-Мајоръ БОБОЩКО.
2-я стр. дивизія и.д. "		- Генералъ-Мајоръ СУЛКОВСКИЙ.
Св. казачья дивизія 🤎		- Генералъ-Мајоръ ТРУСОВЪ.
Отдвльн. каз. бригада "		- Полковникъ ДУХОПЕЛЬНИКОВЪ.
Отдъльная Конная бригада		- Полковникъ Степинъ.
Запасныя части "		- Генералъ-Мајоръ КАВЕРДЫНСКИЙ.
8	5.	

Штабы отрядовъ № I и № 2 / бывшихъ армій / расформировываются : а/ строевымъ частямъ штабовъ / оператив. инсперторск. развъдывательн. и др. отдъл. / всъ дъла сдать въ архивъ Управленія по дъламъ интернированныхъ; личный составъ строевыхъ частей штабовъ обратить : штабовь обратить : въ отрядь № I необходимое число чиновъ на времен. усиление штаба I-й пъх. дивизи / какъ штаба гарнизона/ соотвътственно штатовъ нынъ разрабатываемыхъ; остальныхъ заштатъ ныхъ чиновъ перевести въ части войскъ распоряжениемъ Начальника I-й пъх. дивизии примънительно къ желаниямъ офицеровъ и чиновнив ковъ - съ одной сторонн и съ согласия офицеровъ тъхъ частей, куда желаютъ битъ переведены первые - съ друной стороны; въ отрядъ № 2 - прикомандироватъ временно къ запаснымъ частямъ распоряжениемъ Начальника гарнизона форта "Княжевичъ" кобности Торнъ.

7861

6/ отдёламъ снабженія / въ отрядё № 2 ЭХО / закончить армейскую отчетность и всё хозяйственныя дёла бывшихъ армій, послё чего передать таковую въ контроль; для выполненія этихъ работъ осё тавить сокращенный штатъ служащихъ, соотвётотвенно данныхъ мною указаній въ каждомъ отрядъ; въ отноменія остальныхъ чиновь поступить согласно указаній пункта а, сего § 4.

Дальныйшая реоргантзація частей арміи будеть мною объявлена посль объёзда мною всёхь лагерей интернированныхь и разработкё соотвётствующихъ штатовъ.

Артиллерійскія и инженерныя части бнышаго отряда № І, впредь до реорганизаціи придаются І-й пѣх. дивизіи, съ подчиненісемъ въ командномъ, административномъ и др. отношеніяхъ Начальнику І-й пѣх. дивизіи.

#### §6.

Представительства въ Варшавѣ командующихъ отрядами № I и № 2 съ I-го сего февраля упразднены.

Чинамъ личнаго состава представительствъ, желающихъ продолжать службу въ рядахъ арміи, подать соотвътствующія заявленія въ Штабъ управленія по цёламъ интернированныхъ / Хмёльная 5, ком. 6/.

#### \$7.

- 2I -

Начальникъ Штаба гарнизона лагеря Щепіорно, полковникъ В в л я е в ъ, прикомандировывается мною въ Штабу Уп. Ин. съ I-го сего февраля / по IУ классу должности / съ возложеніемъ на него работы по организаціи въ арміи трудовыхъ артелей.

#### §8.

Подполковникъ Е о й ч е в с к і й зачисляется мною въ описки арміи съ возложеніемъ на него съ І-го сего февраля спеціадьныхъ обязанностей офицера для связи между интернированными въ лагеряхъ Торнъ и польёкими властями крѣпости и города Торнъ, а равно для связи между интернированными и Уп. Ин., съ постояннымъ мѣстопребываніемъ въ Торнъ.

Подполковника Бойчевска го зачислить на денежное довольсьвіе съ І-го сего февраля по 5 классу.

#### §9.

И.Д. Начальника Штаба I-й пѣх. дивизіи назначается мной Начальникъ Штаба бывшаго отряда № I Полковникъ Деленко, съ утвержденіемъ въ должности съ I-го сего февраля.

Штаты штабовъ, частей войскъ и ихъ учрежденій по разработкъ и утвержденіи Предсъдателемъ Р. Э. К. будутъ немедленно препровождены для исполненія.

#### § IO .

На Штабъ I-й пѣх. дивизіи возлагаются функціи Штаба гарнизона въ лагеръ Щепіорно; въ виду расформированія въ лагеръ Щепіорно штабовъ гарнизона и отряда, впредь до выработки новыхъ штатовъ штабовъ дивизій и бригадъ, Начальнику I-й нѣх. дивизіи усилить составъ настоящаго штаба дивизіи для исполненія вышеуказанныхъ функцій за счетъ расформированныхъ штабовъ гарнизона и лагеря. Подлинное подписали : Начальникъ Штаба Уп. Ин., Членъ Р. Э. К. Д. ОДИНЕЦЪ.

Начальникъ Штаба Уп. Ин. М РОССЕЛЕВИЧЬ.

Съ подлиннымъ вёрно :

- 22 -

Начальникъ Канцеляріи

Подпись: неразборчива.

## ПРИЛОЖЕНІЕ № 4.

No. 20 Miles

Str. March

#### внписка

изъ приназа группъ войскъ Атамана Булакъ-Балаховича

- 23 -

14 сентября 1920 г.

№ 179.

По части строевой.

#### № 2 .

Прапорщина 3-го Островскаго полка Андрея Розова предаю военному суду группы войскъ, по обвинению его въ изнасиловании 30-го августа с.г. крестьянки фольварка Адалиса, Вырейской гмины, Каефы Игнатьевой Грегорчукъ, для осуждения его по 515 ст. уг. улож. и 279 ст. Воен. Уст.

Военному суду приказываю въ срочномъ порядкъ разсмотръть это дъло.

Подлинный подписали :

Начальникъ группы Генералъ-Маіоръ Булакъ-Балаховичъ, Начальникъ Штаба Капитанъ Темницкій.

Съ подлиннымъ върно :

Начальникь Канцеляріи

Подпись: неразборчива,

Копія.

IIPMЛOЖЕНІЕ № 4.

#### ПРИНАЗЪ

- 24 -

#### № 501.

20 октября 1920 года.

гор. Пинскъ.

Нопія.

7865

Послѣ взятія города Пинска начали повторяться факты убійствъ, насилій и грабежей, какъ въ самомъ городь Пинскь, такъ и въ окрестныхъ мѣстечнахъ.

Отъ убійотвъ этихъ, насилій и грабежей нострадало глаз-

Солдать. Народно-Добровольческая Армія несеть съ собою миръ и свободу для воёхъ. Позорно и нецостойно добровольца убивать, насиловать, грабить: Убійствами, насиліемь и грабежами не окрёпнеть святое дёло освобожденія Россіии, а разрушится, какъ разрушилось оно у Деникина, Колчана и Еденича.

Грабени и погромы умаляють изшу боевую силу и порочать наше цоброе имя.

Я буду безпощадно бороться съ лицами, подстренающими къ еврейскимъ погромамъ, такъ какъ это зачастую дъло рукъ провокаторовъ.

Уже цоназано, что въ ръднихъ случаякъ хорошій солдатъ пойдетъ на танія дъла. Это или разбойники, отъ которыхъ уже З года изнываетъ Родина, или подкупленные негодям.

Приказнваю Начальниковъ, части которыхъ занимаются погромами и грабежами, отръщать отъ должностей и предавать военному суду для сужденія по законамъ военнаго времени, ибо Начальникъ отвъщаетъ за свою часть.

Приказиваю солдать виновныхъ въ ногромахъ и грабежахъ

тоже предавать военному суду для сужденія по законамъ военнаго времени, а застигнутыхъ на мъстъ грабежа, какъ солдатъ, такъ и офицеровъ, разстрёливать тутъ же.

7866

Погромы не должны быть и не будуть болье допускаться. Командующій Народной Добровольческой Арміей Генералъ-Маїоръ .

Подлинный подписалъ ген. Булакъ-Балаховичъ 20/XI - 1920. Пор. Шабловскій.

Съ подлиннымъ върно:

Начальникь Канцеляріи

ПРИЛОЖЕНИЕ № 5.

- 25 -

Копія.

#### СПИСОКЪ

получившихъ окончательное направление судныхъ дълъ о грабежахъ, разбояхъ, убійствахъ и изнасилованияхъ, совершенныхъ чинами Народной Добровольческой Армии.

↓ 0 добровольцахъ Іосифв и Станиславѣ НОНОВАЛИНАХЪ, обв. въ грабежахъ. Дъло направлено 27 октября 1920 гожа Прокурору Люблинскаго Окружнаго Суда.

2/ О добровольцё РАШКОВСКОМЪ, обв. въ убійстве аврея Шафиритейна. Переданъ военно-полевому суду, но судимъ не былъ вольдотвіе интернированія арміи. Дъло о немъ направлено Прокурору Люблинскаго Окружнаго Суда.

3/ О прапорщикъ КАМЕНЕВЪ и добровольцъ ЖЕШНОВСКОМЪ, обв. въ разбов. Были переданы военно-полевому суду, но судимы, вслъдствіе интернированія Арміи, не были. Дело о нихъ направлено Прокурору Люблинонаго Окружнаго Суда.

4/ О добровольцахъ ОРЛОВВ и АНГОНОВЪ, обв. въ грабежахъ и разбояхъ. Были переданы военно-полевому суду, но всабдствіе интернированія Арміи, судимы не были. Дъло о нихъ направлено Прокурору Люблинскаго Окружнаго Суда.

5/ О поручикахъ КАТЕНВ и ЕРУНЕРЪ, обв. въ грабежъ. Дъло о нихъ направлено 27 онтибря 1920 г. Прокурору Радомскаго Окружнаго Суда.

6/ О добровольцахъ БСРИСОВЪ, ДУХОВЕНСКОМЪ, ЛИПЧИНСКОМЪ и КОНОПИНСКОМЪ, обв. въ грабежЪ. Дъло о нихъ направлено 26 октября IG20 г. Прокурору Радомскаго Окружнаго Суда. 7/ 0 добровольцё Иванё Дроздовё, обв. въ изнасилованіи сврейки. Приговоренъ военно-полевымъ судомъ къ каторжнымъ работамъ, каковое наказаніе Командующимъ арміей замёнено тёлеснымъ наказаніемъ / 100 плетей /. Приговоръ исполненъ.

7868

8/ 0 добровольцъ ЛЕВАНДОВСКОМЪ, обв. въ разбов и убійствь. Приговоренъ военно-подевымъ судомъ къ разстръду. Приговоръ исподненъ.

9/ О Штабеъ-Ротмистръ Конно-Партизанснаго полка НАЗА-РЕНКО, обв. въ грабежъ и убійствъ въ м. Наменъ-Напирскъ . Дъло направлено въ октябръ 1920 г. Прокурору Житомирскаго Окружнаго Суда.

IO/ О полновникѣ б. Ноннаго полка Андзей ПАВЛИНОВѣ и поручикѣ той-же части, обв. въ убійствѣ евреевъ, / дѣло не закончено, имѣются липь улики/.

II/ О полковникъ ДАРСНОМЪ, обв. въ наложении и взыскании съ жителей м.м. Каменъ-Каширский и Ратно контрибуции въ размъръ 94.000 пол. мар. По возвращении контрибуции дело о подп. Дарсномъ пренращено Генераломъ Будакъ-Балаховичемъ I-мъ.

> Начальникъ Юридическаго Отдёла при Р.Э.К. ИВАНОВСКИЙ.

26/1-21

гор. Варшава.

Съ подлиннымъ върно : Начальникъ Канцеляріи Подпись: неразборчива.

7869

Копія.

## ПРИНАЗЪ № 500.

20 октября 1920 г.

**HPHNOMEHIE Nº 6.** 

- 28 -

гор. Пинскъ.

Разр'янаю Прапорщику ЦЕЙТЛИНУ формировать при Штаб'я Народной Добровольческой Арміи Отдільную Еврейскую Дружину.

> Подлинный поднисаль: Генераль-Мајоръ Булакь-Балаховичь.

Съ подлиннымъ вёрно: Начальникь Канцеляріи Подпись: неразборчива. ПРИЛОЖЕНИЕ № 7.

- 29 -

Копія.

7870

## PACHOPAKEHIE N8.

По Русскому Политическому Комитету 14-го сентября 1920 года.

rop. BAHUABA.

Начальникомъ экспозитуры Русскаго Политическаго Комитета при Отрядъ генерала Булакъ-Балаховича назначается есаулъ Викторъ САВИНКОВЬ.

> Предсъдатель Б. САВИНКОВЬ. Членъ Комитета Д. ФИЛОСОФОВЬ.

Секретарь А. СМОЛДОВСНИЙ.

Съ подлиннымъ зърно :

Начальникъ Канцеляріи подпись: неразборчива.

В клуб еврейских депутатов явился г.Ошер ЗАГЕР, живущій в ДАВИДГОРОДКЕ и сосбщил о событіях в МИНСКВ следующее:

Deveragent byrok-taraxelur (napuor) MULLER EDEropyceun

R. ma Deveragui

На шестой день праздника "Сукес" в наш город вошли балаховцы.Как только они появились, они начали грабить еврейское население, насиловать женщин и девушек, бить евреев.В городе они убили Хану БРОДЕР 50 лёт, ся мужа, а сына ся ранили.

БРОДЕР была убита, потому что не имъла денег для них. Ограбили всёх, не щадя никого, изнасиловали 50 женщин, на глазах одного еврея 10 солдат изнасиловали его жену.В Корокъ,в Корожскъ,в Кубиъ,-в окрестных деревнях - балаховцы убили 10 евреев.В Корскъ - ЛАНЕЦКАГО, въ КОВОЖСКЪ - двух, имена которых я забыл, а в Кубнь - 7 евреев.

Наступающіе вслід за ними отряды балаховцев продолжали грабить.На 4-й день город был занят Вознесенским полком, который вел себя несколько лучше, были только отдельные эксцессы. Во главе этого полка стоял полк. ЛЕДА, который потребовал от евреев свидательство в том, что они хорошо обращались с евреяни. Евреи написали такое заявленіе, боясь его.Комендант города полк. ЛЕДА назначил поляка КОВАЛЬСКАГО. Этот КОВАЛЬСКІЙ арестовал евреев, которые были в заключеніи, а затім их освободил,послё того, как получил от них деньги и водку.В то же время около деревни ОЛЬШАНЫ произошел слёдующій характерный эпизод: какой то крестьянин, отправлявшійся в ОЛЬШАНЫ, хотъл поправить постромки своего воза. Для этого он взбил кусок телефонной проволоки, прервав такимт образом телефонное сообщение Крестьянина этого арестовали и начали его бить, заставляя его признать, что он это сделал по уговору евреев;несмотря на страшные побои,которые наносились ему на глазах его жены, крестьянин отказался дать ложное показание.

Арестованы были евреи: Шлема ДУВЧИК, Аарон НЕСТЕР, которые были

арестованы в то де время, как и вышеупомянутый крестьянин, и слышали, как его истязали. К нему привели попа с тём, чтобы он его исповёдывал перед смертью, так как его собирались разстрёлять. ДУБЧИК, 60-ти лёт, у котораго балаховцы забрали 14 голов скота и 8 лошадей, был арестован по обвиненію в коммунизмё, а затём был выпущен.

- 2 -

Когда балаховцы, по неизвёстной причинё, вернулись из ТУРОВА, комендантом города был также КОВАЛЬСКІЙ.

Он призвал к себь 15 представителей еврейскаго населеніяти заявил им, что евреи укрыли 2-х коммунистов, за что они должны заплатить 5.000 рублей золотом и серебром.В противном случав, угрожая им разстрвлом, а весь город будет уничтожен. Евреи ответили, что у них уже несколько раз отбирали деньги, и что они не могут ему уплатить такой суммы. Эти представители в числё 15-ти были арестсваны и их заставили обходить вместе с солдатами все еврейские дома и собирать золото и серебро. Таким способом было забрано золотых и серебрянных вещей на несколько милліонов. Все эти веци были забраны КОВАЛЬСКИМ, после чего в городе наступило спокойствие. Кажется, что офицеры этого отряда сообщили об этом полк. ЛЕДе, и Ковальский был осужден. Что с ним было после – мы не внасм.

Когда город был занят другими отрядами балаховцев, вновь были убиты во время грабежа: дёвушка МОРОВЧИК и трое евреев ранены, среди них ЛИФШИЦ и ея дочь, которая скончалась от ран. На слёдующій день в город прибыли сам БАЛАХОВИЧ и САВИНКОВ, К ним отправилась еврейская делегація во главё с бургомистром, христіанином и с видным евреем ЛАХОВСКИМ.

Делегація просила охранить населеніе от эксцессов. БАЛАХОВИЧ успокоил евреев, заявив, что в ПИНСКЪ он уже издал нѣсколько приказов по арміи, угрожая судом за грабежи. Он в то же время назначил новаго коменданта, человѣка порядочнаго, который, как только замѣчал, что солдат предаерся грабежу, стрѣлял в него. Солдаты, недовольные этим, обѣщали в отместку убить 200 евреев. Испуганные евреи обратились к коменданту г. МИНСКА, но комендант, опасаясь солдат, потребовал помощи: он назначил спеціальную охрану, состоявшую из еврейских солдат и членов пожарной команды – и таким образом до погрома не дошло.

- 3 -

В то время, как еврейская делегація бесьдовала с БАЛАХОВИ-ЧЕМ, еврей фельдшер ГЛИНСКІЙ, который был совершенно ограблен и 2 дочери были изнасилованы, просил его, чтобы это дѣло было изслѣдовано, и чтобы виновные были наказаны. Когда БАЛАХОВИЧ уѣзжал из города, он подъѣхал с САВИНКОВЫМ к дому ГЛИНСКАГО. Он приказал дочерям его выйти на улицу и заявить перед всёми с том, что онѣ были изнасилованы. Стыдясь, дочери ГДИНСКАГО просили его войти в дом, гдѣ онѣ готовы были все ему разсказать, но БАЛАХОВИЧ категорически заявил, чтобы онѣ разсказали это публично, от чего дѣвушки отказались. На это БАЛАХОВИЧ отвѣтил: видите, евреи жалуются, а потом оказывается, что ничего не было". Он затѣм заявил, что не пришел охранять евреев, а коммунистов -же надо разстрѣливать.

Когда Лейо МОГУЛЬСКІЙ, 60 льт, пожаловался, что балаховцы забрали у него I4 голов скота, БАЛАХОВИЧ ему отвътил:-"пусть Троцкій заплотит тебь."

Подп. Ошер ЗАГЕР

Варшава, 26/Х 1920

meragen Tyrax-Taraxolar & Denogycean (napus) Zarory 7870 Исидор ПРОВАЛЬСКІй, проиживающій в ВАРШАВЧ, Маршалковская 42, владевшій имініями и лісами в ЗАГОЩь, Кобринскаго увзда, сообщаєт слідующее:

Us majopulaitals

Когда он прибыл в свое имъніе, ему разеказали, что балаховцы убили в ЗАГОЩЪ 18 евреев.13 октября носколько солдат-балаховцев принудили еврейскоя население уступить им свои жилища.Всего в ЗАГО-ЩВ было З.000 человък населенія. Солдаты потребовали, чтобы им выдали скота на сумму в 3.000 мар., посль чего они ушли.В ночь с 18 на 14 октября прибыли главныя силы арміи, с большим количеством офицеров, которые вели себя также, как и предшествовавшіе. Солдаты выгнали еврея ЛЕВА, его сестру и мать из их помъщенія, а также кузнеца МЕЛАМЕДА с его женой и двумя сыновьями, причем били их прикладами, а затем разстръляли.Затем они выволокли семью Зайнвеля МИЛЕРА, его жену, сына и шурина с его дочерью, а также вдову КОЛОДЫРЬ с ея дочерью и разотрвляли их на дворв.Из этого дома спаслись ЛАННЦУТА, ЦОЛЬСКІЙ, Зельман МУРАЛОВ и дочь его Роза.

Разстреляны были также мать ПАТКОВСКАГО и три дочери ся. Одна из них, СОНЯ, ияжело раненная, ледит в Кобринском госпиталь, четспаслась вертую дочь, 8-ми автнюю девочку спас Іссиф ЛАНЬЦУТА спасла семья апельбаума.

Подписано: Исидор ПРОВАЛЬСКІЙ

22 Октября 1920 года.

Elenopycent

"Армія БАЛАХОВИЧА, прошедшая через ряд містечек в окрестностях КОВЕЛЯ, совершила страшные погромы еврейскаго населенія. Насилія, совершенныя арміей БАЛАХОВИЧА, превосходят по удасам всі насилія, совершенныя разными бандами на УКРАИНЪ; здісь не только просто убивали, а подвергали жертвы самым ужасным пыткам.

В КАМЕНЬ-КАШИРСКОМ - 80 убитых,40 раненных/лежат в Ковельском госпитадь/.Убитые подвергались предварительно самым изощренным пыткам:их жгли огнем, бросали связанными в воду, разбивали им череп и т.п.; ньсколько семей были зарерты в домах и сожжены живыми.

В КРЫМЪВ - 49 убитых/из общаго чисоа еврейскаго населенія в 52 человвка/.

В ШАЦКВ - 80 убитых.

23 najenarde K-ma Derleraeuri (napur)

В СЫНОВЬВ - несколько убитых.

В РАТНВ - 7 убитых.

в ДАТЫНЪ, В ЗАМАШНАХ, В БИЛИНЬЪ, В ЕИРЦЪ, ХОТНЧЕВЪ, ИНЬЪ, ПОЛИ-ЦАХ, МОЛОВИЦЪ, КРЕМНО – КАМЕНЪ, В ПНЕВЪЪ, В МАЛОГЛУШЪ, В ВЕЛЕГЛУШЪ, МЕИВЦИ МЕЛЬЦАХ, В , В МЯСТЫЧНЪ, В БЕРДИЧЪ И Друг./-истреблено почти все еврейское населеніе, т.е.от 300- 400 человѣк, а, можев быть, больше, но данных еще нът.В самом гор. КОВЕЛЪ было спокойно, так как он был занят польскими войсками, которыя обращались с еврейским населеніем довольно хорошо.

Я заявляю,что в КАМЕНЬ-КАШИРСКОМ комендант вызвал к себъ нъсколько евреев и заявил им,что вернет им вещи,забранныя у них его солдатами, и, дъйствительно, нъкоторые получили свои вещи обратно;но

7875

когда еврем прочитали опись, то она оказалась неполной, и в результать возвращены были только ремесленные инструменты. Еврем отказались подписать невърную опись, так как не получили обратно всъх вещей.

- 2 -

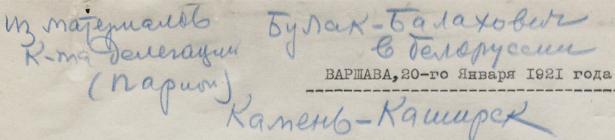
В КАМЕНЪ подпоручик с одним поляком, виноторговцем, скрыли у себя 200 евреев, спасли их таким образом от смерти. Они оба стояли перед дверьми и кричали убійцам: "Убейте нас, мы вас не допустим."

Подпоручик дал свои деньги, чтобы выкупить евреев.

В ВЕРНЫВ балаховцы убили 4-х евреев.К ним вышел мёстный лёсничій/поляк/,вооруженный винтовкой,и заявил,что пока он жив,то он не позволит убить евреев,так как они спасали евреев во время большевистскаго засилья.

Это выступление спасло от смерти остальных евреев. Много дъвушев изнасиловано, многія из них погибли.

BAPMABA, 3/10 - 1920.



В бюро клуба еврейских депутатов сейма явился Абрам ЦУКЕРМАН ир КОВЕЛЯ/адр.Фабричная ул. М / и сообщил слёдующее:

Во время погромов, которые имъли место в КАМЕНЪ-КАШИРСКЪ, о́нли убиты балаховцами мой отец Лейзер ЦУКЕРМАН, 62 льт, мой брат Яков ЦУКЕР-МАН, 25 льт, мой дядя Ицек ЗАВИДОВИЧ, 46 льт. Кромь того мой брат Фишель 19 лвт онл ранен.

Организаторами погромов были:полк.ДАРСКИЙ, Пор.ПАВЛОВСКИЙ, ротмистр ЛЕДА.

Моя мать и мой брат собственными глазами видели, как полк. ДАРСКИЙ стрълял из револьвера в наших сосъдей АЙЗЕНБЕРГОВ, среди которых были убиты отец, дочь и сын.

Когда балаховцы вели моего отца и брата, отец мой просил их даровать жизнь, объщая дать им за это деньги. Тогда солдаты спросили полковника, что им делать, на что последній ответил: "убить их, не надо нам их денег, а лишь их кровь."

Во время погромов балаховны увели у евреев 100 коров. Евреи добивались, чтобы им вернули эти коровы, и балаховцы /объщали/им их вернуть.На самом деле они вернули только 26 коров, которыя впоследствии также были отобраны.

В день Іом-Кипура прибыла в КАМЕНЬ польская комиссія, в составь гражданскаго комиссара при 18 див., жандармскаго капитана штаба той-же дивизіи, которые составили на основаніи показаній протоколы о погромах. Эту комиссію прислал ненерал 18-й дивизіи ГРАЕВСКІЙ.

Я утверждаю, что полк. ДАРСКИЙ, по занятія КАМЕНЬ-КАШИРСКА, потребовал от еврейскаго населенія уплатить ему 700.000 марок, угрожая в противном случав погромом. Среди этих евреев находился мой брат

7877

ГЕРШОН, Энох ЦУКЕРМАН, который платил и собирал деньги для полковника ДАРСКАГО.

- 2 -

Среди них нажодился также Шеис ЗАФРАНКЛейо́ ГОЛЬДШТЕЙН и Яков РОЗЕН /послъдняго балаховцы убили в то время,когда он собирал деньги/. Еврейскее население ходатайствовало у священника об уменьшении суммы,потребованной ДАРСКИМ,предлагая 70.000 марок.Мой брат собрал 48 т.марок,а остальные деньги должны были быть собраны другими лицами.На глазах самого полк.ДАРСКАГО солдаты напали на остальных делегатов,которые собирали деньги,отобрали у них деньги,собранныя для полковника.Когда делегаты обратили внимание полк.ДАРСКАГО на то,что солдаты не дают им собирать деньги,полковник отвётил: "Несите, не несите,-все равно будем вас рёзать."

Всльдствіе всего вышесказаннаго,я прошу о привлеченіи к отвътственности, как убійц и грабителей, полк. ДАРСКАГО, полк. ПАВЛОВСКАГО и рети. Авды.

подн.Абрам Цукерман.

ИНТЕРПЕЛЯЦІЯ ДЕПУТАТОВ ГРИНБАУМА, ГАРГЛАСА, ШИПЕРА и друг. по адресу министра юстиціи и военнаго министра о привлеченіи к суду БУЛАК - БАЛАХОВИЧА и его помощников.

& Teropyccui

7879

Us anot Emilia

Генерал БУЛАК-БАЛАХОВИЧ вмёстё со своей арміей позволил себь,по уходъ польских войск и во время наступленія, цьлый ряд убійств, грабежей, насилій на польской территоріи, главным образом в отношения еврейскаго населения.По поводу подобных насилий три мвсяца тому назад было внесене нвсколько интерпеляцій, на которыя отвъта до сих пор не послъдовало. Матеріалы, относящіеся к этим интерпеляціям, ясно доказывают, что ген. БУЛА-БАЛАХОВИЧ и его офицеры организовали систематически избіеніе и грабеж еврейскаго населенія. Руководителями этих преступленій были сам БУЛАК-БАЛАХОВИЧ и его офицеры. Они извлекали из этих грабежей и убійств большую выгоду для себя.Приложенныя при сем показанія солдат арміи БАЛАХОВИЧА, еврея..... приказ убивать евресв. По же самое подтверждается показаніями ГРИНГАУЗА, из ВЛОДАВЫ, о слышанных им словах солдат балаховцев, что сам"батька" дал присягу убивать евреев.гдь он их только не встретит, а также о словах капитана-балаховца РУБЕРТА, который вел следствіе, и который выразился,что берут только "жидов". Это подтверждается также повторенными ГРИНГАУЗОМ словами коменданта Влодавской полиціи г.МАКОВЕЦ-КИМ, что БАЛАХОВИЧ угрожает повесить 100 евреев, еели гмина доставит ему сейчас-же овса.Ген.БУЛАК-БАЛАХОВИЧ приказал сам убивать евреев;подтверждает это свидатель - Лейоко ЛЕДЕРМАН из ВЛОДАВЫ, 70-латній старик, который собственными ушами слышал, как генерал сказал

- 2 -

Ривка ЗОММЕР из ВЛОДАВЫ о́нла свидѣтельницей того, что ген. БАЛАХОВИЧ приказал повѣсить еврея Комаровскаго за то, что кричал, что солдати БАЛАХОВИЧА хотѣли отнять у него санки/-а затѣм он заявил с о́алкона, что слѣдует вѣшать евреев, как только они о́удут кричать о помощи. Іозеф ГОХШТЕЙН из ШАЦКА олашал соо́ствеными ушами, как ген. БАЛАХО-ВИЧ приказал звѣрски уо́ить сапожника ЯНКЕЛЯ, котораго его же солдати ограо́или. Когда жена его с 6-в маленькими дѣтьми стала просить генерала о помилованіи мужа, БАЛАХОВИЧ вмѣсто отвѣта приказал стрѣлять: "соо́ачьв смерть ему".

Когда обращались к БАЛАХОВИЧУ, прося о правосудіи и о наказаніи его солдат, он отвѣчал, что он не пришел съда, чтобы охранять евреев.В ДАВИДГОРОДКЪ, вслѣдствіе жалобы фельдшера ГЛИНСКАГО, что изнасиловали нѣсколько раз его двух дочерей, БАЛАХОВИЧ рекомендовал изнасилованным дѣвушкам заявить об этом в присутствіи САВИНКОВА и собравшейся толпы, но когда же дѣвушки, из-за стыдливости этого не одѣлали, он признал это обвиненіе ложным.

Из сподвижников БАЛАХОВИЧА отличался болье всъх полковник ДАРСКІЙ, который был виновником безпощадной ръзни в Камень-Каширском. По занятім этого мъстечка Дарскій потребовал от еврейскаго населенія 700.000 марок, причем получая часть потребованной суммы, он сказал: "Несите, не несите, все равно будем вас ръзать", -и обратился к солдатам со словами: "Теперь идите гулять."

При убійства семьи ЭЙЗЕНБЕРГОВ, Дарскій лично стрѣлял в них, что подтверждается показаніем ЦУКЕРМАНА и протоколом, составленным в Ковельской Сіонистской организаціи.

Вмъстъ с ДАРСКИМ принимал участіе в ръзнъ в КАМЕНЬ-КАШИР-СКОМ полк.ПАВЛОВСКІЙ.Ониже вымогал деньги у еврейскаго населенія в ДАВИДГОРОДКЪ, ГДЪ Также произошел погром. Он лично пытался изнасиловать там дочь МЕШАЛОВА, а когда ему это не удалось, он из мести обвинил ея отца в коммунизмь.

Еврейское населеніе Камень-КАШИРСКА обвиняе у также в участім в погромв ротмистра ЛЕДУ, который послв в НОВГОРОДКВ вымогал посредством террора у евреев засвидательютвованіе в том, что он вел себя корректно.

Вымогал деньги у населеній в ДАВИДГОРОДКВ также поручик КОВАЛЬСКІЙ, угрожая разстрёлом. В ВЛОДАВВ поручик АФАНАСЬЕВ и прапорщик ПЕТРОВ похоронили живым ЛИХТЕНБЕРГА и разрёшили откопать его еще живого только по полученіи выкупа. Рот. АКСАКОВ, балаховскій коменданть в ВЛОДАВВ, вымогал у еврейскаго населенія 50.000 марок посредством шантажа, т.е. посредством ареста нёкоего КАЦА, но ему помёшал генрал ЛОХВИЦКІЙ, который, угрожая ему разстрёлом, отобрал у него деньги и забрал их себь.

Вот собраніе фактов, которне удалось установить. Есть кромѣ того несомнѣню цѣлый ряд фактов, еще также не установленных, ятноситемьно того, что сотни офицеров-балаховцев виновны и убійствѣх и грабежах, но имен их не удалось установить. Результатом этой дѣятельности ЕАЛАХОВИЧА было разрущеніе нѣскольких десятков городов и мѣстечек, убійство нѣскольких сот евреев/сколо 400 лиц/ обоего пола и различнаго возраста, изнасилованіе нѣскольких 1000 еврейских женщин, начиная от 11 лѣтних дѣвочек и кончая 60 -ти лѣтними старухами, и полное ограбленіе нѣскольких тисяч еврейских семей. Не удивительно, что генерал БАЛАХОВИЧ и его свита, и́д даже простые солдаты его, двинулюсь в поход с пустыми руками и вернулись людьми богатыми, предающимон кутеху в самых дорогих притонах. Воѣ эти люди – простые убійцы и бандиты и находятся теперь на территоріи польской республики, -волѣдсвые чего они должны быть привлечены к уголовной отвътственности за совершенные ими убійства и грабежи, а награбленное ими добро должно быть конфисковано для возмъщенія убытков семей, павших жертвами их.В виду всего вышеизложеннаго, нижеподписавшіеся спрашивают г.г.министра юсвиціи и военнаго министра:

- 4 -

I.-Намърены -ли они возбудить слъдствіе и в случав установленія правильности обвиненія, привлечь к уголовной отвтътственности БАЛАХОВИЧА и его офицеров, обвиняемых в совершеніи убійств, грабежей, вымогательства и массовых изнасилованій женщин на территоріи польской республики в особенности:полк.ДАРСКАГО и ПАВЛОВСКАГО, ротмистра ЛЕДЫ и ротмистра АКСАКОВА, ген.ЛОХВИЦКАГО/атам.ИСКРА/, поручиков КОВАЛЬСКАГО и АфАНАСЬЕВА и также пранорщ.ПЕТРОВА.

2.-Намфрены-ли они в случав осужденія названных лиц, конфисковать награбленное ими добро с цёлью передать их казив в пользу фрида возмѣщенія убытков жертв Балаховских убійц.

ВАРШАВА, Января 1921 г.

Oureurs o bemporax namux c Banaxobureurs (1648) 100/11/15/d/c2 Gra foglar 2883

dureje to bejpner nammer a Gasarohurente.

Во взорый половина роля 1921 года обрадинся ко шна греда посредство одной унакомой дама бывшій подполжевника армий ин. Балековича Елина Серей, зо вайна была директирома быть орейдруса в Самора, в начелома европейской волоно водушила в качества доброволица в драгію посла революцій болишевитекой убажено в доденію и шемо начала раболодія об банковлена. Ва армій сто замишало пода навнего шара. депра. Елина зорбила мана:

1.

As noungale kyllig apouch gyr, he Endopocen's norpolul, yrelena a payton, I preningery by the houses relove to Bernach, a cylandupylety by the house, he rach keyopeno gours lahunkols. Contras, god yrphile cells aper cydows, educed beenburk sunniews, hunule telestanks peyness now were beenburk angering a legeres noge puplies backston. The nodewys aplees angering a hegeres call top uessoon normalist noards tunker coeganiest of undered a backston. The nodewys aplees angers a mid. crapters Call top uessoon apages to the surfaces and yrac as burnesser and a pay a normalist and here a provide the presence and a hyper of the surgers. a mid. crapter of Call top uessoon apages to top and coeganiest of undered to backston in the provides surgers (color was yrac as backets a back to be seen and by a normalist and here coefanies a provide the top to a normalist and to coeganies a undered to backston to back to be seen solver a normalist of the second to backston to be and to be and the second a provide to back to be back to be seen to be and appendent of a surger tog. The top a normalist appendent of a surger tog to the top and the second of the comments gave yest tog. In the source of the second of the second of a the second of a coefference to the source of the second of the

Me gourna velunjuje, vis to necipopular houses. Euner openite to make Ensopye. Koonepetule, pelogenowers nog pupular zectare no prober mpedapistig. Pupula sta nongenecit "podects unce and, creacuie apolykit. Be kaveta palorents ne inconverte, conociente apu no pupper bershobs a T.S. apunuelerojeg Shlare pospolating apute. Eacentera, Merno Erecard. opusieleno ne purpapaget kene releat koonepatules no portureera inomen. jainstufic vis dige ineregy human a koonepatules no portureera inomen. jainstufic vis dige ineregy human a koonepatules no portureera inomen. jainstufic vis badoge he pe-Jojto haumadianjes mouras zo consecteur a no badoge doge he peinge, Saftare"; up house koonepatule oval need, door yeers agent inge "Saftare"; up house koonepatule oval need, inorge companyeers a popular as backs: Thelacuit koonepatule incere of pomeno he power of mener, joode the top the best of portuge. Bane no joMapony et nime egaperojeg he rolopuje. Ognum endoner gilg deng me nogueninge mixen dag common og 17 Easex. cogenje jainomes copped. nuk. sor kronepajula.

Geg unexalter gren det begjenstatuer er borerøharen. Bogere neme utense unego to 7 rocoh lerepe to pære rosunegos plegopens sammege no grugs holo-eluajoperto. Inese de borerøberd et konur ons robo. pajo? Roserero- 27. ga, no ent de gelæst lagg a Runingsupobast hed jærgeburska for kopeenongengane.

An mucanin sporter negapaeures ships colepuenno ostekpublikane, nepeda bag lipajyn jo, njo Haler rebopunt berekel. Segt Hennex Kohenjaps'u. Koherno ne ben ero erabe Sydyre nepedank pochobno, no cogepmanie ux pyraeneg. Isdnino jedisjuje, njo ez berex. des bijporaduces unekode. ko page u nepeckaj ucu sjooje, coscilenco robops koungelengiet benxe es mucos pepal.pobs, h sonne cuejenejugi poblamous nopydan. Fuiseur bi popun demodora.

"Ecu of curry nythe of Ballen rochoge, To no pro poro, Noto cell pearunjupologies to reger acjopie a obuccipleanore usennis, & auno fug ligenenig njæbgt. Mog peasurigagig njinger noren cysa, kojopsi I Therefait y nousceaux bracerer Hage coron a nego chale ragger, a Rujopano of ne uny gomdester. I ne gyuano expensero cher bund. I janoi revestoros, yo ne loroco accepte auoporto zarony appus to use za u nojodeg nu ne vou na fyliano blancheza mouro yankoto no s ne fonyny, rj. 12 una janucaban na mon creje chen naxognu u abangrops. I robagno pype o Cabunnets. Fjors recolman, Kojapon negabaero vers useperour, coujere - pelos to goverour, fluokpejouro Raks B. nokeninges Kypiszows, pykelogujo reculighan hosporte un na Traspecia dag B. 270 Holo u usnepr Ships nokamegay necolono in garymulano yours briph, no geregt relapso to norgy apalgh - one B. gokening to the house norpounes infractions pe Enoperie ne plagepes pas lat nobber gedno jour ne ejour menpen ugn. dis jor. rjøbe tj. De nongru, J B. pejekanny ucjopie mons ken La coequences gracifé choes aquin il gracefor Column-Concex oppostos; Be tarn прошлан года з по приказу полосних властей передало полутияrepudurecais of the the love option to pype by st. Monif. Konggi

Gotul 4 he make kojopeno Genje Boped B. Cehennole. U co +juns nohenjour narames norpouts. Es agnes cjopones houare a xy ? uit sulling a conversion repayer very le tabane 20 groves joyne Mos Source he properto nago nume une ne lomego Sous he kejajo, a gagono me lakenseto goboutoro servo, extoge rassyt apongeralje ben ulettie i unae usettes bacjynsenis u skeylech apojato eppek. Is rocurge, I Vhis opporto a ne pogo cose, henopyrno prespondo et apeçi ynsureste aper? goponjour un ne unegn uperjynuluig lloe unnie jakoro: kjo yunegn nogmichbert cheptube sperchapts, now's polmens y dings cover heno pyrno pacificanda, to the opene and gospoloubilance aprilia. Cyst apourtoques to popun " Kaps" I baboquer apecy ynunce h genter starpage condage a relopent: pergre, bege spert Baun jakon , cytujes ze mo-no u npa zacynubalje un augyt. Kjo je ner pyreljeg!" Eau naunuel jary pruku s ero pegmeubbert, geland lakjelny a ne geponje ean me ne vous zagyon nuxolo - nyag to rest. hierenet of agour & paginged normali kur equerepoto a Ho rollynum notopolos, yo rollerig breege neperase sopreduceryso goping again Cahunkoly: Cahunkob goned ne ulus, yo I cywacsport phetraubar opryspoto, yo oprysph nogmony apojubi ulag. Sa to spable i pegespanubert no sajo go Cabuncole pergansezó una menonez, rozanoto nureraxó. He homens paragers regioner consegat denter tucket. Cabunad pacing que yunning. Consand du one 200 yuhuneuns una no choes credocta: I gyreans it. yrehudento; a be kongo nongrunace nercusate pegyustath: Kpots Kauens-Koumpers, Brogaha, Mozape a j. ?. I korge mo nou engran opbring ne ben tou ymeets a Bor yhuguje Kj. ux2 opranugoland u kand. S nognyst beenne yroudings apoyech npojub? 100 nplejynnuxoh e len sju gnie po cust noget ilmaje y rope du recxare naradenura 9. T.K. Ubanolenaro rogo nankou. A ucjopsti deux's øjnomenin nº leb. up homeje gejenthe ognereadingbeg no nucleury woling to lab. apo 19/1. c. 1. ge # 585. Go (eb. nam houghreenin pyhelogujen leste apresin jusue o norpoleax - uninojes forazajeregbe. J B. S. some examy: ognow

fyken michuille yragte apopule norpoliste, a gpyrent noorgaguice one, a game be ogwones engran rocnopens Cab. canos apununest durne graque la spevenin (chopper aprisoneux o my in), -Norm on-wraning herents is cobrigen , nories hunchux? nepero. kopato & gass anoto nosterne un bracjous, ijo nuxaxuxo Chergeneis upojute Sous webansto ne aplaquery i un to korines nappuzenckuks nernex yracits we that hozony. Us evernand chee cuoles. I some nojpesobant pegopyments a unjepnupebany choes aquin. Under sporo sha bognaleuil aplej yunaro me neuja, reja what we I pyweed jangto unpatiens Thydows, apolyn pulnor perojoi. To usery many gosmath The epranyolajberg parory Radpo guy parojo to incax a Ma connecto care, a novegoi pis cers a put Toubun. Ho Cel. una h spour no unuarel. Edarsgaps an dygue out ofespanue ulug or parosto a beigning a came crado kopieg erogen to orojast (norten's bracju nepelain tjy uneres Cal. Kompejy) noungnidaejs und udju na pagaton. Toenge! a jorke spring ajennecke noughreeke happe Jann Cobuardo gog to cutican apera jus decre renysa. I Gaphi nappigan i guano kan int yejperbejb nepýgancaie nasnu. No Coluncolenas abanjope - ascypto a apecjyniluse. One npunegje noregy morethe year uper a ux apomenjopaur. Bo realm trux nappy anous crosts themis opegepts Moer agilis, kojophx of pormen? Shel Sh yne gebno pecifin-Noto no lekennobe ux? "This rege cloude kphrous. To habrelen: Boingaxobeking Apiliant, Baingets, Toponol up. 2. Agu xyunranh Sandugh cydendupyrojeg labunkobune ond et spum supp. Mu kyjuft as kadunejales plejspanok, jælgt unes cynthete gener opynice a nocasejt na jy gopony, us "parojy" Manuga uporgmages to unckouther upurjax? h Trydokous, nog-\*3 dabupopotion; sa nocumpte kpeng npougoune nadom ha hodanc, Konn Roburn, Berguno, Boconyo - cjapung u uno. Konerus la cuyzan hejothoeju i bee Baus joky ulujereens u npu coupojeren jora my. I Cabundoly offers having a being syly legu speciels

7886

него воднощедино. Я его роспени деласкиривера приза вения лазроя. Но провожерорд. Вы сарашиваре нама пропуракера граница. 10/ васснике во нарогизане зашивание во како разнарова одрендиво 2 артне шрава. «У нетоду наши повору шакорирые сорщеры полеские защучены во жу историю, напр. Шеррана и Истодинисский шеров 2 арт. шрава. при их сорторый премине переходија. Еще одно: Вы уполиднули о брошура Михагевс: Михагеве - гигай Савенкова. Но для мену зако, веза еще одне брошура ваденцева, изданнед болешевикаци в Споленскова, воздитание общих брошура одинакова.

Boje to kjejkuk cubere coggemand with Farenohure. Konerne schor. Allerux grazzato name aponymens y negociazano. Mon Gepenuer ugits Jonons canse cyusegbennet a rapakjepuer, utentoy le calle Augual esthouseur as norpourades to Bran pocis more un nare, vjo to namux pegrobopex a muno when seens ne ty gopony. Eau h nerain neuex padoje no gross pagoda. renig profilebroegn pyecken tunpays'e h Tarbun uch ed unka Tophen nægobapieur ajhocumes ki balogans i andan Garakob To formetto apagne 76 270 to crebex to Vorsue apalgh enus To neur gene eue jeneps kenegry. basexaburd, ken reachance yunter, ogapenation neothraunon nalesjon, nelge, yuned the построить спото интричь и инсуенизации, но мы постараниев nalszajb cnouling u có gpyruna cjoponana a priejhujensko menune aspegour unsens konfront been ifo relopufo Cohuncio hoge a the less and tarcxoburb.

Ните подаеми наскална харакрерани рекрижских зананих. нако члюстречию вищение саранного. Поло с щуба в нозбра 1920 года гисла 10 или 12 во Нозмот полко Ковалерии пода командот вознесенскато примарзат полущубки барания

1886

the northy trout cymunic Torde for palo 1641 us ber Cahunah a Falsebekin a jærme legs. Colunkaly noryugsers ne nonpamyro "cz muga" Myry makyro cjarywin y noppnone ches Calennah npukagan nopphony Fjorty nepetricaje to merende 24 recebs na " Incerery" (nogebra). Myre The he reparan co Sospatha bopojnurour hucujo fo cux nejor y Cabunkale ge unapouro. To nousing Cabunkola nousin a gover game per the Maornoun chugnonlagues parja the agrojante Madralaci. ; Mulurenko. Tourdhuk Myn pejekazhbaejo yo durno hugned Cat. to How myth hour unjepnupebausy apresis humannas, cospeth ne page pyram Cabenkele a whopen some jegt's as mytañ. Eci 6 game nochekuye zio geerajo Cabundola benne stugy normings to myrohungs myry, boutine Мауне мони в сказать сонбарь і некаброна Задоpun · Gasadou Ko. I Sezekazi Innears uzi buky mugi. Be sareps upubogejes orland have muyu. Toroganojo. Konerno unorie yvnaroje hjingmanoje to Bapuaky to P. h.K. nynit vier njedrararojs kongis ne "parej," ze spenny, h nipjujanna, kjo consaurejes nongraejo abanco, kocy tour? ri opynde (npu banzin). De coegaje Kepojkehurd u Xkes gowens apectobants houbertune breeforme a jakawrent h ynjadelle, had apectoran ze tregte uz sareps. Kpoder for to sareps apecustanojes anajanionning "Ajepter", rejeptos heptynoje usta petupules ux ur nepexogy spenuyos. In Bacagaure la Americano rocjun. Be nors 7-8 abuyera c.? he tedunera peciopene Annovioros wegunning 6 coegogilace nonoure - nounjurection to very tragte aprendiasen: Cabunnal, Fabralekin, bois nxolexin, sper Cabunde Alanaberii Uner "Crogren" gasseron min user peroph.

It Kipanca-pythe hynnigh.

repexognale nyutita speri spannagy unscorry to Try Societo Sahig-poran " Pap burunerer Br Tugs K. un geier galf and "ujass" hour. Ipskana. Mujersejbo to pourano y logaren. Cocjets : Angpeebe, honeuns, Holaw our as Cuenobe . his de gre a Bapuctor phispacio Elgokunch, Xurusnay & 26. 25. Small .. Be Salupopolia - natortunsa Majlnebe se punist ison mucer a her is F. happyarne and was sont sont

Tappis Wyboarde repense yearing & Taylow in nyango A3 happitum an J-7 unaham. Rejes? yngdown Uyberah nosyrind y Cal. 60000 leh

Be trypeter myden unnejoper kjenig beigenseteraro, ko. Tophi duar & c. d. yeunet rozyruje opymer v puter a narjetujer spezi talugroperen.

25 abyoja upinxese ugi soreps to Trunqueyex nepty to so Usabak. Focus noigreast geven h Bepusch non xere us Ger. Cuodny 61.

26. Vin . 2. Trainse cobry and to Epureberoi rog. Koren # 35 (Kl. (eluna de). He hopfikn gus punanch a rowy - regging anong paroja. Barn roused o herbugazin.

For me pay ugs Komugera horsand kypteps a dyderoe h jerphrow konkepp dig pujchen h Pullaryo roj. Komaga \$22 (suncro Husperberte Unice Kaperara). It tomer spin nuber komurcept norgunekux pret (komod)

<u>П</u> Газсказа порр. Войнонского Ва произоно Шперал з рабозана се урупой во 15 селована в Инученского учуба. Ин заквазити се сало и чуб Варшева прокламации по крествупана и Сврещих. Со бушен путику на пощучени во когија полурическом Босан перетде ураниза во Баучекома ик сконцензриривалисе и сет Разлице в задоба Мустовика з и сконцензриривалисе и сет Разлице в задоба Мустовика з и сторација по вреоку Сдарану. Бук им задописки в сиго. и (слозврад на окранат селе) поскологора изакоза Во сосруше инсустах и раревнух "рабозам" Пропова, когорана ба ранена и когорано врасны во разлици за граниза. Во сосруше и когорано во сала порима, когорана обла сало разова со сосрешение и когорано во селе селе Пропова, когорана обла ранена

788

нивдонимом атаманс Колбус. Павлевскії раборані пода посядо на нома кудіара и подеряни в Пуховички сульку сё рокулисира. му латру прачного летримиацію Р.К.П. на иму Павлевского и закулиция? Акранные поцвеної дерексифой на оля Сусвана го. Наши атрябів во зголого пороба кастрированій Пос скреска. кромп неся камиз. Зайщево св компаніст впразаль во барязипа всях "тирово"; оставиво голько 4 семан. Раборан Гентис в Пуховиная. Рогоральна горобянно Михайлево Седорог и Усперания Когох "тирова", оставива горобяния Михайлево Седорог и Усперания вся за Пуховичах ски вания 214000 Р.К. цараки си барупо, захолони 15 сврева избали 214000 Р.К. цараки си баруна Пуховиная Вогос Мак. с Савия кава. Бароба, Михайлево подащий поградных зоосо Мк. с Савия кава. Бароба, Михайлево подащий поградных зоосо Мк. с Савия кава, Бароба, Михайлево и у Холопинскаго став. <u>П</u>. Складв Зайщево вые розбир краствоим у Холопинскаго става.

25/mi/1921 npubliceno opymer coepopyer ugt ugygepot v pyrnax nanafabo h kounter Ulepualkoloxag 68 kl. 4. Cromento h nogkeun, hxog repez nogoeunkog ghepu za ejoukoù koonepajak 9. K. T. ho noglasn 3ª gleps ez cypryrnom nerafem. Br koonepe Tula nornas genyperte ho expenn charefe apyrubs. Tpokuluanju cromento h pour \$93 kl. 16 no yougo reangna. y Gporanoba.

Mu lether nappuzana.

Когда в нитен-дписский Год был 12 с. м. у балехавиче зам. ми н парризепа: вобланский этинина, Еух и римпева, короры Только про прижали се рабора в Бередина, и собервенно ругно упесьвовани во развит "тирово" (н семени осравнена). Товорили об этолог совершенно аркрабо" (н семени осравнена). Товорили об этолог совершенно аркрабо" (н семени осравнена). Товорили об этолог совершенно аркрабо" (н семени осравном и незвали в неиствовани во развита кан. Забщева бравно и незвали в неиство свает полонованите кан. Забщева. Пришли таловарися от "барат" про реската свиткав не раст илого зенега. Разсперавенора такие про свиткав не раст илого зенега. Разсперавенора такие про свиткав осено возмущено тако гро Перенова внивария болицевики зе гражицу.

29/11/192/1.

Munin Mpouries